



Wolfsburg



## Red sindical alemana-iberoamericana desde la base Basisnahe deutsch-iberoamerikanisches Gewerkschaftsnetzwerk

Info Nr. 5 – 18.07.2005

### **Antonio Chora aus Portugal:**

Bei Autoeuropa wächst der Druck gegen die indirekten Beschäftigten. Sie sollen in Autovision mit einer Verkürzung vom 0% bis zu 41 % des Einkommens beschäftigt werden. Als Ausgleich sollen sie ein Monatsgehalt pro Jahr Betriebszugehörigkeit erhalten.

Die Situation zwischen den Arbeitnehmern ist gespalten. Wegen der wirtschaftlichen Lage wird versucht, den Ausgleich zu streichen.

Es wird gehofft, dass die Arbeitnehmer die Situation durchstehen.

### **Daniel Miranda aus Argentinien:**

Er sendet die besten Wünsche für den neu gewählten Betriebsratsvorsitzenden und stellvertretenden BR-Vorsitzenden bei der VW AG Wolfsburg, sowie des Gesamtbetriebsrates, Kollegen Bernd Osterloh und Bernd Wehlauer.

Bezüglich der Ereignisse bei VW wünscht er auch den Kollegen Wolfgang Schulz, Frank Patta und Michael Semenow alles Gute und ergänzt die solidarische Unterstützung mit dem Satz von Don Quijote an Sancho Panza: „Sancho, die Hunde bellen, dass ist ein Zeichen, das wir reiten“.

Info 5 – 18.07.2005

### **Antonio Chora de Portugal:**

*En Autoeuropa la presión contra los trabajadores indirectos aumenta. Quiernen que se trasladen a la Autovision con una reducción del 0 al 41% de los ingresos. A cambio percibirían una compensación un mes de sueldo por año de antigüedad en la empresa.*

*La situación entre los trabajadores se está dividiendo y en vista de la situación económica actual se intenta eliminar la compensación.*

*Se espera que los trabajadores resistan esta situación.*

### **Daniel Miranda de Argentina:**

*Envía los mejores deseos al recién elegido presidente y vicepresidente del comité de empresa VW AG Wolfsburg, así como del comité de empresa intercentros, los compañeros Bernd Osterloh y Bernd Wehlauer.*

*Con respecto a los acontecimientos en VW le desea todo lo mejor a los compañeros Wolfgang Schulz, Frank Patta y Michael Semenow y le transmite el apoyo solidario con una frase del Quijote a Sancho Panza: "los perros ladran Sancho, señal que cabalgamos"*

**José Luis Rodríguez Salazar aus Mexiko:**

Er berichtet, dass die Tarifverhandlungen nicht fortgesetzt wurden, um stattdessen einen neuen Tarifvertrag vereinbaren zu können, bezüglich neu angestellter Beschäftigten für neue Projekte. Aufgrund der neuen Schwierigkeiten und Entscheidungen des Konzerns, nicht in neue Anlagen in allen Standorten zu investieren, ist die vorgestellte Diskussionsgrundlage seitens des Unternehmens nicht mehr gültig.

Diese Informationen haben bei der Leitung des Standortes von Puebla einen übeln Beigeschmack hinterlassen. Mit diesem Szenarium und den gemachten Erklärungen von Dr. Bernhards, dass alle Standorte Kostenanpassungen durchführen sollen, erwarten wir eine sehr komplizierte Lohnrunde, die am 18. August um 11:00 Uhr fällig sein wird.

Bezüglich der Verkaufszahlen muss man hervorheben, dass in dem nordamerikanischen Markt die Volkswagenprodukte gegenüber der Konkurrenz weiterhin zurückfallen, und die Produkte vom Standort Puebla (Bora A-5 und New Betlee) zeichnen die gleiche Tendenz ab.

Das geplante Produktionsprogramm für das Jahr 2005 ist um 10.000 Einheiten verringert worden, obwohl dies bis jetzt noch keine Auswirkungen auf die Belegschaft hatte.

**José Luis Rodríguez Salazar de México:**

*Informa de que se han suspendido las negociaciones para acordar un nuevo contrato colectivo que tendría que ver con trabajadores de nuevo ingreso ubicados en nuevos proyectos, pero conociendo las dificultades y decisiones del consorcio para no invertir en nuevas instalaciones en cualquier planta del grupo, la materia de discusión que había sido presentada por la empresa ya no existe.*

*Esto ha dejado mal sabor a la dirección de la Planta Puebla, por lo que con este escenario, más las declaraciones hechas por el Dr. Bernhard de que todas las plantas deberán de realizar ajustes en sus costos, esperamos una revisión salarial complicada, haciendo notar que el vencimiento será el día 18 de agosto de 2005 a las 11:00 horas.*

*En lo que se refiere a ventas también cabe destacar que en el mercado norteamericano los productos de Volkswagen siguen cayendo ante la competencia, y en el caso de los productos de la planta Puebla (Bora A-5 y New Betlee) están en la misma tendencia.*

*El programa de producción planeado para 2005, ha disminuido en 10 mil unidades aunque hasta el momento no ha afectado a la plantilla laboral.*

## Aus Brasilien:

Der Vorsitzende des Gewerkschaftsdachverbandes CUT, Luiz Marinho, wurde neuer Arbeitsminister. Drei am Mittwoch ernannte Minister gehören der Demokratischen Bewegung Brasiliens (PMDB) an.

In seine Rede sagte Marinho, dass er insbesondere in folgenden Bereichen tätig sein werde

- die scharfe Kontrolle der Kinder- und Sklavenarbeit
- das Programm der ersten Beschäftigung
- Arbeitszeitverkürzung ohne Lohnverlust
- Die Wiederaufnahme der Debatte der Gewerkschaftsrechtsreform

Über ihren Beitrag für die Überwindung der aktuellen Krise betonte Marinho: „Der Präsident Lula hat eine klare und ruhige Position, und zwar, alle Korruptionsfälle zu untersuchen und wenn erforderlich, die Schuldigen zu bestrafen.“

Die Reform hat nach Medieneinschätzungen eine Stärkung der Rolle der PMDB in der Regierungsarbeit und damit eine Konsolidierung der gesamten Koalition zum Ziel. In der Abgeordneten-Kammer hat die PT nur 91 von 513 Sitzen, während die PMDB die stärkste Partei ist.



## Desde Brasil:

Luiz Marinho, presidente da CUT asumió el Ministerio do Trabajo. Tres de los ministros que fueron nombrados el miércoles pasado pertenecen al movimiento democrático de Brasil (PMDB).

En su intervención dijo que dedicaría atención especial

- a la fiscalización del trabajo infantil y del trabajo esclavo
- al programa del primer empleo
- a la reducción de la jornada sin reducción del salario
- de retomar el debate de la reforma sindical

Sobre su contribución para la superación de la actual crisis, Marinho destacó: Existe una posición muy clara, muy tranquila del presidente Lula que es la de investigar todas las denuncias de corrupción y castigar a los eventuales culpables.

El cambio tiene como objetivo, según las estimaciones de los medios de comunicación, un fortalecimiento del papel del PMDB en el trabajo del gobierno y, con ello, una consolidación de la coalición. En la cámara de los diputados el PT tiene 91 escaños de 513, mientras que el partido PMDB es el más fuerte.



**In der nächsten Info:**

Interview mit Bernd Osterloh, dem neuen Vorsitzenden des VW-Gesamtbetriebsrates

***En el próximo número informativo:***

*Interviú con Bernd Osterloh, el nuevo presidente del comité de empresa intercentros de VW*